

1913-10-29

FACTS

Document type:
Letter draft

Language:
Dansk

Mentioned people:
Jacopo Bassano
El Greco
Mario Krohn
Statens Museum for Kunst
Jens Thiis

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: C/III/6 - GrecoBogen

TRANSCRIPTION

29 Okt 1913

Hr Direktør Karl Madsen.

I de sidste Par Aar har jeg haft den Formodning at Museets Billede "Johannes den Døbers Henrettelse" et et Ungdomsarbejde af Greco. Formodningen er i det sidste Aar blevet til Overbevisning. Jeg har kun for nogle faa Venner talt om min Opdagelse og bedt disse om foreløbig at holde den hemmelig for at jeg ikke skulde blive helt til Greco. Men da jeg forleden i Kristiania i en Samtale med Direktør Jens Thiis, hørte at ogsaa han har den samme Opfattelse synes jeg det er min Pligt at meddele Dem som Direktør for Museet, min Mening om dette Billedet. Billedet stammer fra den Tid da Greco arbejdede paa Jacopo Bassanos Værksted. Jeg har bevist i andre Sammenhænge at Greco har arbejdet paa et Billede af J.B.. Det er næsten helt Ødelagt af Overmalinger, dog er enkelte Steder urørte som f. Eks Døberens Krop og den hvide Skjorte paa Bødlen og her kan Grecos Haand tydelig kendes. Mange af Figurene er typisk Grecoske og træffes paa andre af hans Billeder. En Halshug-

ningssene af Greco findes paa S. Mauricius Billedet i Escorial, skøndt den ikke i Enkeltherne¹ ligner den paa vort Billede vil man i begge Billeder genkende den samme Kunstners Følelse gaar overfor Figurstilen og Linjevirkningen.

Navnlig Bødlen er saa [foragtelig]² medtaget af Overmaling, baade i det nøgne og i Dragten. Jeg tror endogsaa at Læderdragten har haft en anden Farve, har vistnok været grønlig og forestillet et andet Stof.

Jeg antager forøvrigt at Greco har forladt Billedet ufærdigt, det synes f. Ek at være Tilfældet med Salomes Dragt.

At vort Billede har meget tilfælles med det saakalte Greco Billede i Wien af "Kongernes Tilbedelse" har jo allerede Mario Krohn set. Dog kan jeg stadig ikke se at Greco virkelig har malt Wiener billedet. Jeg kan ikke finde hans Haand deri. Maaske er det en Kopi efter Greco. Jeg rejser om nogle Dage til Wien og skal igjen nøjere undersøge Billedet (som jeg forøvrigt saa i Fjor).

Men vilde det ikke være voldsomt morsomt om vi kunde give vort Galleri et nyt Grecobillede.

Med venlig Hilsen

Deres ærbødne³

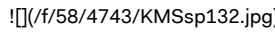
J. F Willum

¹ Willumsen har sandsynligvis haft til hensigt at skrive: Enkelthederne

² Ordet er utydeligt. Willumsen kan have ment foragtelig

³ Willumsen har sandsynligvis ment ærbødige

OMTALTE VÆRKER

 Jacopo Bassano: *Johannes Døberens henrettelse* (1548-1551)  olie på lærred, 131 x 126 cm.  Statens Museum for Kunst, inv. nr. KMSp132  www.smk.dk, public domain  Greco: *Sankt Mauritius martyrium* (1580-1582)  olie på lærred, 445 x 294 cm.  Monasterio del Escorial, Madrid

29 Okt 1913

Hr. Direktør Karl Madsen.

I de sidste Par Aar har jeg haft den Formodning
at Museets Billede "~~Johannes den Døds~~ ^{Johannes den Døds} Henrettelse"
er et Kongdomsarbejde af Greco. Formodningen
er i det sidste Aar blevet til Overbevisning.
Jeg har kun for nogle få Venner hørt jeg talte om
min Opdagelse og bedt disse om foreløbig at holde
den hemmelig for at jeg ikke skulde blive helt
til Greco. Men da jeg forleden i Kristiania
i samtale med Direktør J. Thors, hørte at ogsaa
han har den samme Opfattelse af Billedet
synes jeg det er min Pligt at meddele dem
som Direktør for Museet, min Mening om
dette Billede.

Billedet stammer fra ~~den antikke Periode~~
fra den Tid da ^{Greco} arbejdede paa Jacopo Bassano
værksted. ^{Jeg har beviset at Greco har arvet den paa et Billede af J. B.} Det er næsten helt overløbet af over-
malinger, dog kan man enkelte Steder se de
som f. Ex. Dødens Krop og Skjorte paa Bøddlen
også her kan Greco's Haand tydelig kendes. Mange
af Figurene er typisk Greco'ske og træffes paa
andre af hans Billeder. En Halsbue.

C/III/16 "Korrespondansen"

at Greco
mispæne (findes paa S. Mauricius Billedet i
Escorial, skæmte den ikke ^{indholdende} Rignen den paa Gort Billedet
vil man; begge Billedet genkende den samme
Kunstmaler ^{gaar} overfor ^{Figurstenen} og ^{den} ^{Handelen} ^{Handelen}
Høj (se her).

Navnlig Rodlen er saa pragtfuld, medtaget af
Overmaling, baade i det nøgne, og i Drægten. Jeg tror
endogaa at Leanderdrægten har haft en anden
Farve ^{noget} grønlig, og endelig foredellet et
andret Hof.

Jeg antager forøvrigt at Greco har forlaadt det
Billedet ufærdigt, det synes at være Tilfældet med
Salome's Dragt.
At vort Billedet har meget tilfaldet med det
saakaldte Greco Billedet i Wien af Kongernes
Tilbedelse" har jo allerede Maria Kroha set.
Dog kan jeg stadig ikke se at Greco virkelig har
malt det nævnte Billedet. Jeg kan ikke finde hans
Haand den, Maaske ~~en anden~~ Korn efter
Greco. Jeg rejser om nogle Dage til Wien og
skal igeen nøjere undersøge Billedet (som jeg
forøvrigt saa i Høst).

Men vilde det ikke være voldsomt monomt om
vi kunde give vort Galleri et nyt Greco Billedet.
Med venlig Hilsen. Deres erbedste
F. F. Willen